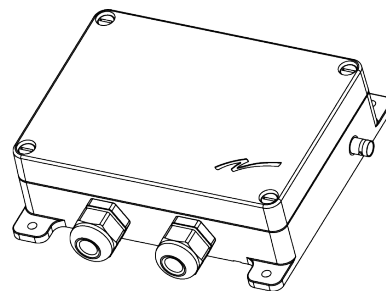
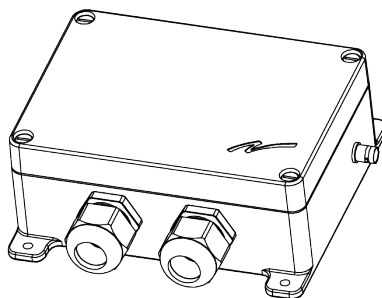


END USER INSTRUCTIONS

Receivers:

*R4-01, R4-03, R4-26, R4-28,
R4-06, R4-08, R4-41, R4-43
R4-36, R4-38*



©Tele Radio AB

Datavägen 21

SE-436 32 Askim

Sweden

Phone: +46 (0)31 748 54 60

CHAPTER 1: INTRODUCTION	4
1.1 About this document	6
1.2 About Tiger TG2 systems	7
CHAPTER 2: SAFETY	8
2.1 Warnings & restrictions	8
CHAPTER 3: TECHNICAL DATA	11
3.1 Receiver specifications	11
3.2 Current consumption	13
CHAPTER 4: PRODUCT GENERAL DESCRIPTION	14
4.1 Receiver description	14
4.2 Mechanical installation	16
CHAPTER 5: STATUS AND ERROR INDICATIONS	18
5.1 Function LEDs indication in normal operation	18
5.2 CANopen run status	19
5.3 CANopen error status	19
5.4 Fatal error indications and error code messages	20
5.5 Show digital input status on the transmitter	22
CHAPTER 6: OPERATION	24
6.1 General information	24
6.2 Relay functions	24
CHAPTER 7: WARRANTY, SERVICE, REPAIRS, AND MAINTENANCE	25
CHAPTER 8: REGULATORY INFORMATION	26
8.1 Europe	26
8.2 North America	26
8.3 EAC	30
8.4 Brazil	30
ANNEX A: INDEX	31

CHAPTER 1: INTRODUCTION

Thank you for using a Tele Radio AB product



READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY BEFORE OPERATING THE PRODUCTS.

These End user instructions have been published by Tele Radio AB and are not subject to any guarantees. The End user instructions may be withdrawn or revised by Tele Radio AB at any time and without further notice. Corrections and updates will be added to the latest version of the manual. Always download the End user instructions from our website, www.tele-radio.com, for the latest available version. Keep the safety instructions for future reference.

IMPORTANT! These instructions are intended for end users. The instructions can be printed and handed to end user.

Tele Radio AB remote controls are often built into wider applications. This documentation is not intended to replace the determination of suitability or reliability of the product for specific user applications and should not be used for this purpose. It is the responsibility of any such users or integrators to perform the appropriate and complete risk analysis, evaluation and testing of the products with respect to the relevant specific application or use. Tele Radio AB shall not be responsible or liable for misuse of the information contained herein.

Always refer to the applicable local regulations for installation and safety requirements relating to cranes, hoists, material handling applications, lifting equipment, industrial machinery, and/or mobile hydraulic applications using Tele Radio AB products, e.g.:

- applicable local and industrial standards and requirements,
- applicable occupational health and safety regulations,
- applicable safety rules and procedures for the factory where the equipment is being used,
- user and safety manuals or instructions of the manufacturer of the equipment where Tele Radio AB remote control systems are installed.

Tele Radio AB End user instructions do not include or address the specific instructions and safety warnings of the end product manufacturer.

Tele Radio AB products are covered by a warranty against material, construction, or manufacturing faults. See "Chapter 7: Warranty, service, repairs, and maintenance".

1.1 About this document

Before installing or operating the product, read the corresponding documentation carefully.

Tele Radio AB's product range is composed of transmitters, receivers, and accessories intended for use together as a system.

These End user instructions cover general safety issues, main technical specifications, and standard operating instructions. Images shown in this document are for illustrative purposes only.

Please report any error or omission in this document, as well as any improvement or amendment suggestion to td@tele-radio.com.

1.1.1 COPYRIGHT

Information in this document is subject to change without notice. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, photographic, mechanical (including photocopying), recording or otherwise for any purpose other than the purchaser's personal use without the written permission of Tele Radio AB.

1.1.2 TERM AND SYMBOL DEFINITIONS

The capitalized terms and symbol used herein shall have the following meaning:

- **WARNING:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- **CAUTION:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.
- **IMPORTANT:** is used for information that requires special consideration.
- **NOTE:** is used to address practices not related to physical injury.



This symbol is used to call attention to safety messages that would be assigned the signal words "WARNING" or "CAUTION".

1.2 About Tiger TG2 systems

The Tiger TG2 product range is composed of transmitters and receivers intended for use together as a system in complex lifting applications such as cranes, OHT cranes and electric hoists or mobile applications.

1.2.1 ABOUT R4 RECEIVERS

R4 receivers have simplex communication with support for duplex. They are compatible with all T9, T11, T12, T14 and T15 transmitters within the same frequency range.

Overview of available models

• 433 MHz frequency range

	Casing type		Main board	Expansion boards		Bus system
	High	Low	12–24 V AC/DC, 48–230 V AC 7 relays	10-relay	ADIO (4 relays)	CAN/ J1939
R4-01	●	–	●	–	–	–
R4-06	●	–	●	●	–	–
R4-26	–	●	●	–	–	● (CANopen)
R4-36	●	–	●	–	●	–
R4-41	–	●	●	–	–	● (J1939)

● Standard – Not available

• 915 MHz frequency range

	Casing type		Main board	Expansion boards		Bus system
	High	Low	12–24 V AC/DC, 48–230 V AC 7 relays	10-relay	ADIO (4 relays)	CAN/ J1939
R4-03	●	–	●	–	–	–
R4-08	●	–	●	●	–	–
R4-28	–	●	●	–	–	● (CANopen)
R4-38	●	–	●	–	●	–
R4-43	–	●	●	–	–	● (J1939)

● Standard – Not available

CHAPTER 2: SAFETY

2.1 Warnings & restrictions



Carefully read through the following safety instructions before proceeding with the installation, configuration, operation, or maintenance of the product. Failure to follow these warnings could result in death or serious injury.

This product must not be operated without having read and understood the End user instructions and having received the appropriate training. The purchaser of this product has been instructed how to handle the system safely. The following information is intended for use as a complement to applicable local regulations and standards.

IMPORTANT! Tele Radio AB remote controls are often built into wider applications. These systems should be equipped with:

- a wired emergency stop where necessary
- a brake
- an audible or visual warning signal

2.1.1 OPERATION



This radio system must not be used in areas where there is a risk of explosion.



This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.



Only qualified personnel should be permitted to access the transmitter and operate the equipment.



- Always follow operating and maintenance instructions as well as all applicable safety procedures and requirements.
- Do not open the receiver encapsulation unless you are qualified.
- You must satisfy the age requirements in your country for operating the equipment.
- It is strictly prohibited to operate the equipment under the influence of drugs, alcohol and/or medications.
- Always test the transmitter stop button before operating it. Press the stop button then twist and pull it out. This test should be done on each shift, without a load.
- Never use a transmitter if the stop button is mechanically damaged. Contact your supervisor or representative for service immediately.
- Never leave the transmitter unattended.
- Always switch the transmitter off when not in use. Store in a safe place.
- Keep a clear view of the work area at all times.

2.1.2 MAINTENANCE



Before maintenance intervention on any remote controlled equipments:

- always remove all electrical power from the equipment.
- always follow lockout procedures.

- Keep the safety information for future reference. Always download the End user instructions from our website, www.tele-radio.com, for the latest available version.
- If error messages are shown, it is very important to find out what caused them. Contact your representative for help.
- The functionality of the stop button should be tested at least after every 200 hours' use.
- If the stop button is mechanically damaged, do not use the transmitter. Contact your supervisor or representative for service immediately.
- Do not try to open the encapsulation.
- Always contact your representative for service and maintenance work on the product.
- Keep contacts and antennas clean.

- Wipe off dust using a clean, slightly damp cloth.
- Never use cleaning solutions.
- Check the encapsulation, foils and cable for damages every day. If you use the product although the encapsulation or foil is damaged, moisture can cause serious damage to the electronics.

CHAPTER 3: TECHNICAL DATA

3.1 Receiver specifications

3.1.1 433 MHz

	R4-01	R4-06	R4-36	R4-26	R4-41
Input power	12–24 V AC/DC, 48–230 V AC, 50–60 Hz, max. 2 A				
Number of stop relays	2 (potential free*, 16 A, 250 V AC) ¹				
Number of relays	7	17	11	7	7
	(potential free*, 10 A, 250 V AC)				
Relay functionality	Momentary, latching, interlocking		Analog	Momentary, latching, interlocking	
Number of digital inputs	2	10	5	2	2
Number of digital outputs	–	–	12	–	–
Number of transistor outputs	1				
Bus system	–	–	Analog	CANopen	CAN/ J1939
Connector	Cable gland M25 x 1.5			Cable gland M20 x 1.5	
Radio type	Low IF topology				
Radio frequency band	433.075–434.775 MHz				
Number of channels	69 (channels 1–69)				
Radio communication	Simplex (default), support for duplex				
Radio frequency output power	EIRP ² : < 10 dBm (10 mW)				
Max. number of registered transmitters	15				
Antenna	1 BNC connector for external antenna				
Safety level	EN 61508 SIL3 and EN ISO 13849 PLe (Stop function)				
IP code	IP66				
Operating temperature	-20...+55 °C / -4...+130 °F				
Dimensions (LxWxH)	176 x 160 x 75 mm / 6.9 x 6.3 x 2.9 in			176 x 160 x 52 mm / 6.9 x 6.3 x 2 in	

¹Maximum load is indicated for resistive load only.

²Equivalent isotropic radiated power

	R4-01	R4-06	R4-36	R4-26	R4-41
Weight (typical)	800 g / 1.8 lbs	950 g / 2.1 lbs		800 g / 1.8 lbs	

3.1.2 915 MHz

	R4-03	R4-08	R4-38	R4-28	R4-43
Input power	12–24 V AC/DC, 48–230 V AC, 50–60 Hz, max. 2 A				
Number of stop relays	2 (potential free*, 16 A, 250 V AC)				
Number of relays	7	17	11	7	7
	(potential free*, 10 A, 250 V AC)				
Relay functionality	Momentary, latching, interlocking		Analog	Momentary, latching, interlocking	
Number of digital inputs	2	10	5	2	2
Number of digital outputs	–	–	12	–	–
Number of transistor outputs	1				
Bus system	–	–	Analog	CANopen	CAN/ J1939
Connector	Cable gland M25 x 1.5			Cable gland M20 x 1.5	
Radio type	Low IF topology				
Radio frequency band	903.0125–926.9875 MHz				
Number of frequency banks	15 (banks 1–15)				
Radio communication	Simplex (default), support for duplex				
Radio frequency output power	EIRP ¹ : < 0 dBm (1 mW)				
Max. number of registered transmitters	15				
Antenna	1 RP-SMA connector for external antenna				
Safety level	EN 61508 SIL3 and EN ISO 13849 PLe (Stop function)				
IP code	IP66				
Operating temperature	-20...+55 °C / -4...+130 °F				
Dimensions (LxWxH)	176 x 160 x 75 mm / 6.9 x 6.3 x 2.9 in			176 x 160 x 53 mm / 6.9 x 6.3 x 2.1 in	

¹Equivalent isotropic radiated power

	R4-03	R4-08	R4-38	R4-28	R4-43
Weight (typical)	800 g / 1.8 lbs	950 g / 2.1 lbs		800 g / 1.8 lbs	

* Potential free means that a supply voltage is needed to get voltage out of a relay (e.g. via the included connection comb).

3.2 Current consumption

Input power	R4-01, R4-03, R4-26, R4-28, R4-41, R4-43		R4-06, R4-08		R4-36, R4-38	
	Min.*	Max.**	Min.*	Max.**	Min.*	Max.**
12 V AC	0.13 A	0.33 A	0.13 A	0.40 A	0.20 A	0.51 A
24 V AC	0.06 A	0.13 A	0.06 A	0.24 A	0.09 A	0.20 A
48 V AC	0.04 A	0.09 A	0.04 A	0.16 A	0.06 A	0.14 A
115 V AC	0.02 A	0.04 A	0.02 A	0.07 A	0.02 A	0.06 A
230 V AC	0.01 A	0.03 A	0.01 A	0.04 A	0.01 A	0.04 A
12 V DC	0.13 A	0.28 A	0.13 A	0.52 A	0.18 A	0.45 A
24 V DC	0.06 A	0.25 A	0.06 A	0.14 A	0.09 A	0.22 A

*Minimum current consumption = Receiver powered, no active relays, no radio session established.

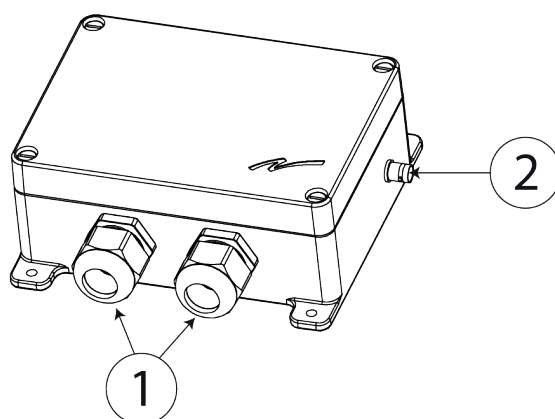
**Maximum current consumption = Receiver powered, all relays on the receiver active, radio session established.

CHAPTER 4: PRODUCT GENERAL DESCRIPTION

The pictures shown in this chapter are for illustrative purposes only.

4.1 Receiver description

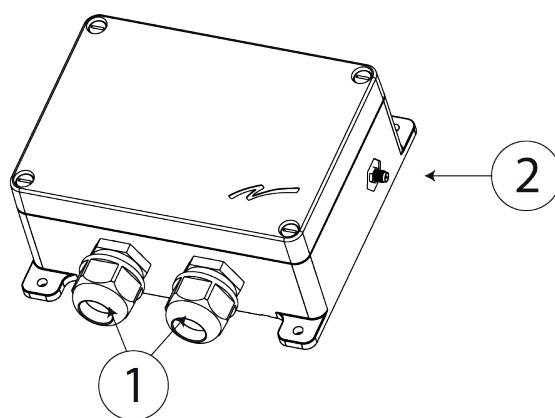
4.1.1 R4-01, R4-06, R4-36



1. Cable gland M25x1.5

2. BNC connector for external antenna*

4.1.2 R4-03, R4-08, R4-38

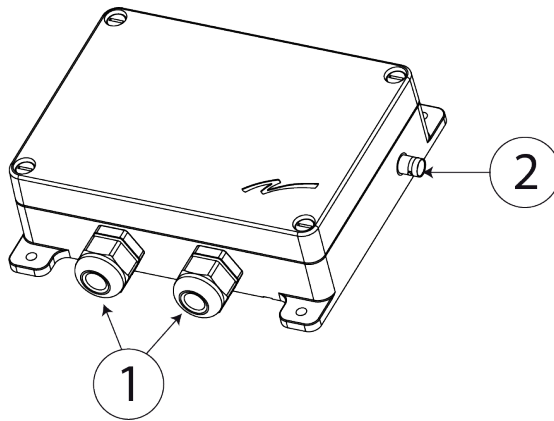


1. Cable gland M25x1.5

2. RP-SMA connector for external antenna*

*Antenna in option. Must be purchased separately.

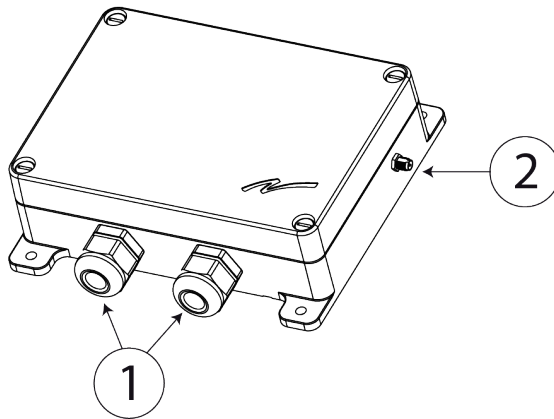
4.1.3 R4-26, R4-41



1. Cable gland M25x1.5

2. BNC connector for external antenna*

4.1.4 R4-28, R4-43



1. Cable gland M25x1.5

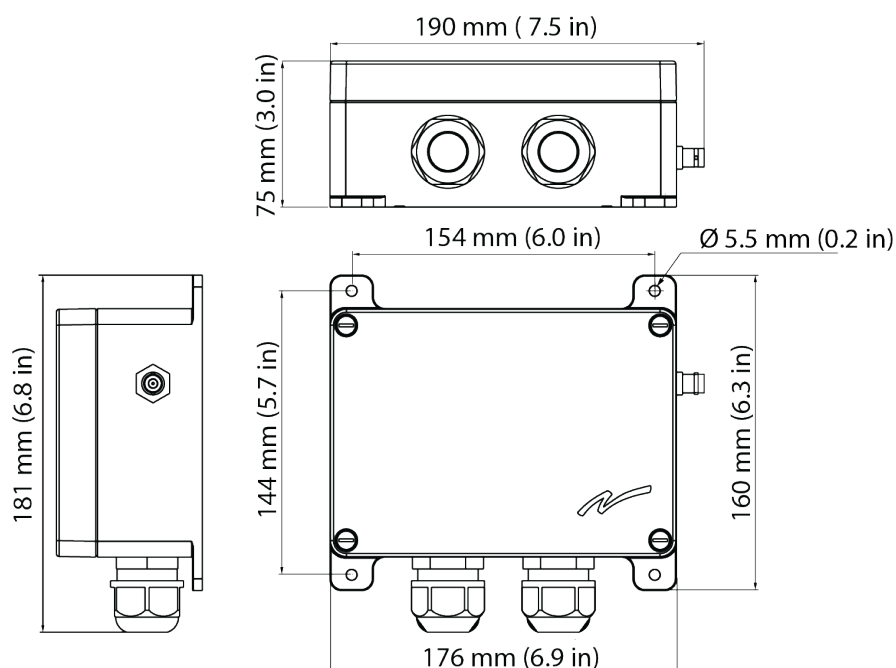
2. RP-SMA connector for external antenna*

*Antenna in option. Must be purchased separately.

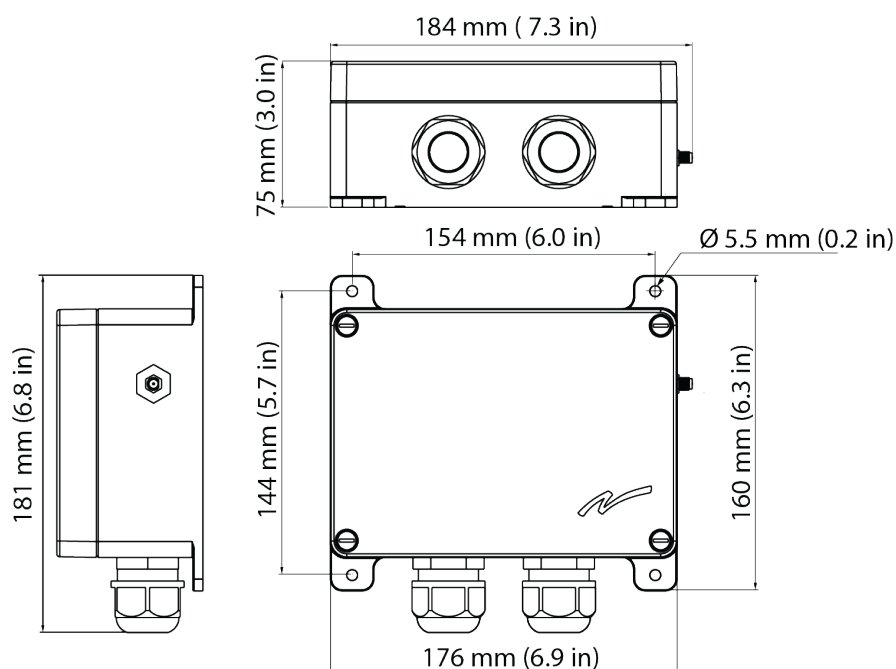
4.2 Mechanical installation

NOTE: For mounting on a wall or equipment, use 4 M5x30 mm screws or equivalent fastening method.

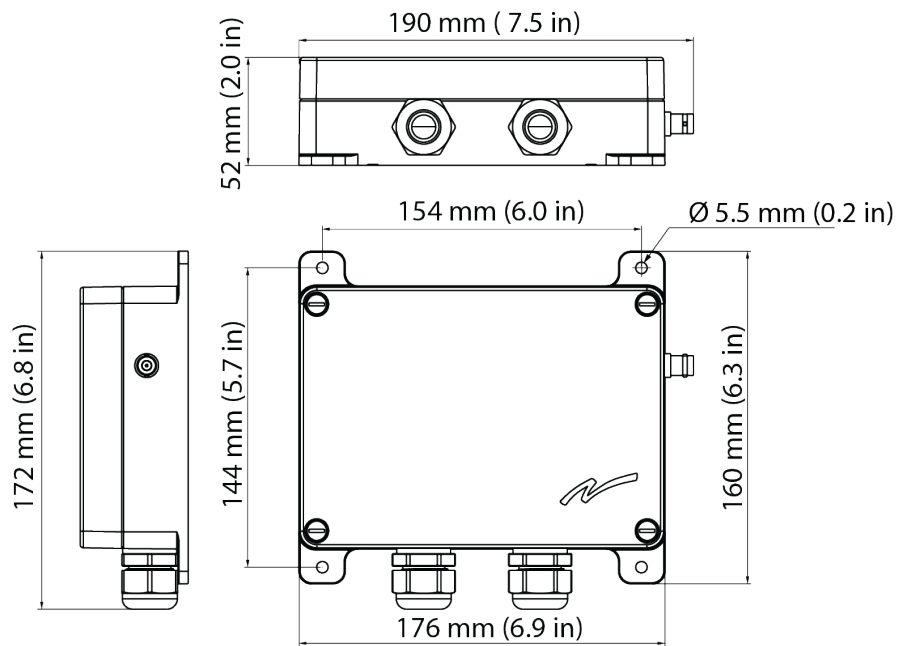
4.2.1 R4-01, R4-06, R4-36 (HIGH CASING, BNC CONNECTOR)



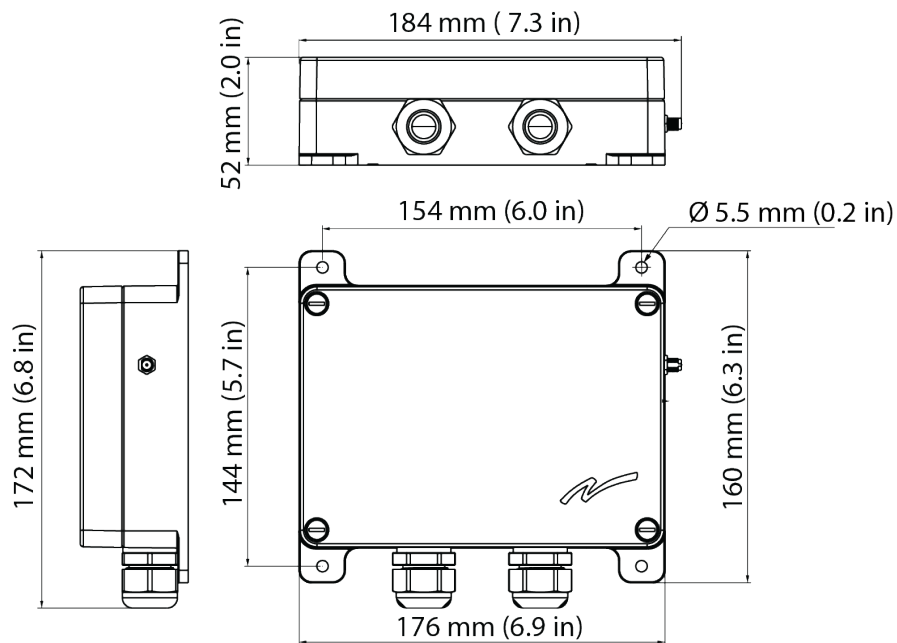
4.2.2 R4-03, R4-08, R4-38 (HIGH CASING, RP-SMA CONNECTOR)



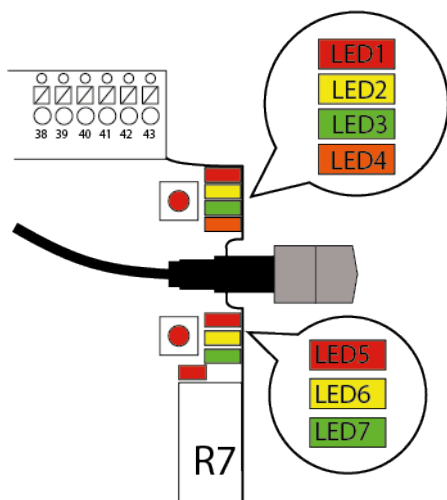
4.2.3 R4-26, R4-41 (LOW CASING, BNC CONNECTOR)



4.2.4 R4-28, R4-43 (LOW CASING, RP-SMA CONNECTOR)



CHAPTER 5: STATUS AND ERROR INDICATIONS



5.1 Function LEDs indication in normal operation

LED	Color	Off	On	Flashing	Indicates
1	Red	○			No transmitter is registered.
			●		One or more transmitters are registered.
2	Yellow	○			No transmitter is logged in.
			●		One transmitter is logged in.
3	Green		●		Receiving valid RS485 data.
4	Orange	○			SIL conformity (settings in the safety CPUs are conform with SIL3).
			●		SIL error (settings in the safety CPUs are not conform with SIL3).
5	Red	○			Automatic frequency control processing. Signal is not locked on the transmitter.
			●		Automatic frequency control fine-tuned. Signal is locked on the transmitter.
				●	The receiver is scanning frequency
6	Yellow		●		Receiving valid sync word.
7	Green		●		Receiving valid radio packet.

5.2 CANopen run status

NOTE: Applies to receiver models: **R4-26, R4-28, R4-41, R4-43**

Colour	On	Flickering together with Error LED	Single flash	Blinking
Green	Operational state	LSS	Stopped state	Pre-operational state

CANopen communication states	Description
Operational	State for process data transmission.
LSS	LSS services in progress
Stopped	Except for node guarding or heartbeat messages, a node cannot transmit or receive any other messages in this state.
Pre-operational	State for the configuration of CANopen devices. PDO communication is not possible in this state.

5.3 CANopen error status

Colour	On	Flickering together with Error LED	Single flash	Blinking	Triple flash
Red	Bus off	LSS	Warning limit reached	Error control event	Sync error

Contact your representative for assistance.

5.4 Fatal error indications and error code messages

Fatal errors are indicated by function LEDs 1–7, which are all flashing at the same time. Each fatal error is identified by a code indicated by relay LEDs 1–5 (or by LEDs 17, 11–14 on the relay expansion board). Contact your representative for assistance.

●: LED is lit. ○: LED is off.

Relay LED ¹ /LED ²					Description
Relay LED1/ LED17 (red)	Relay LED2/ LED11 (red)	Relay LED3/ LED12 (red)	Relay LED4/ LED13 (red)	Relay LED5/ LED14 (red)	
●	○	○	○	○	Invalid/ missing production data in the CPUs
○	●	○	○	○	Incompatible software in the CPUs
●	●	○	○	○	Bad settings data
○	○	●	○	○	No reply from CPU1 or CPU2
●	○	●	○	○	Receiver in test mode (no error)
○	●	●	○	○	Initialization of the radio module failed
●	●	●	○	○	Incompatible expansion board*
○	○	○	●	○	No CAN expansion board found**
●	○	○	●	○	SIL error reported from CPU1 or CPU2
○	●	○	●	○	Incompatible radio module
●	●	○	●	○	LML fatal error
○	○	●	●	○	Missing or bad binDat
●	○	●	●	○	No binDat ID in binDat
○	●	●	●	○	Wrong target software ID in binDat

¹On the base board and the analog exp. board.

²On the relay expansion board .

Relay LED ¹ / LED ²					Description
Relay LED1/ LED17 (red)	Relay LED2/ LED11 (red)	Relay LED3/ LED12 (red)	Relay LED4/ LED13 (red)	Relay LED5/ LED14 (red)	
●	●	●	●	○	Wrong target software version in binDat
○	○	○	○	●	Wrong cclml version in binDat
●	○	○	○	●	Buffer is full

* R4-06, R4-08 models only.

** R4-26, R4-28, R4-41, R4-43 models only.

¹On the base board and the analog exp. board.

²On the relay expansion board .

5.5 Show digital input status on the transmitter

NOTE: This function requires duplex communication to be activated. Contact your representative for assistance.

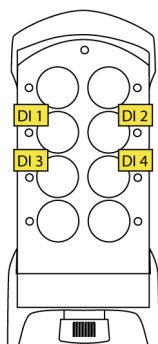
NOTE: Only with push button transmitters (T9, T11, T14, T15).

The status of the receiver's digital inputs can be indicated by the LEDs on the transmitter. Up to eight of the receiver's digital inputs can be mapped to transmitter LEDs 3–10, and depending on the transmitter, the number of digital inputs displayed can vary from two to eight.

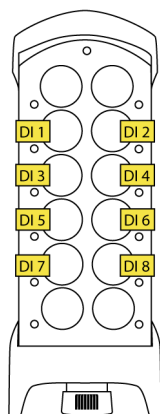
5.5.1 SUITABLE TRANSMITTERS

NOTE: The digital inputs displayed on the transmitter always correspond to those of the first receiver that has been logged in to. For other settings of the digital inputs indication on the transmitter, contact your representative for assistance.

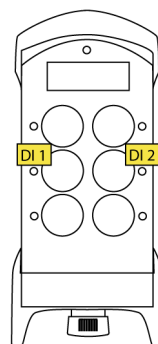
T9-01, T9-11



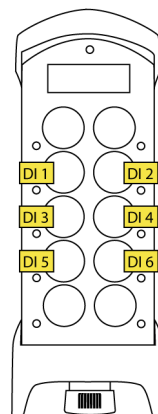
T11-05, T11-15



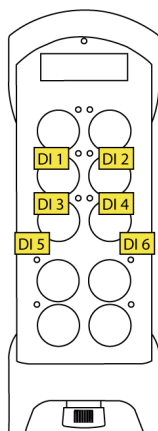
T9-02, T9-12



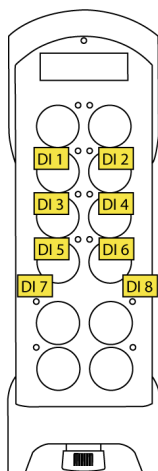
T11-01, T11-14



T14-07, T14-08



T15-07, T15-08



NOTE: T12 transmitters do not have LED indication for the receiver's digital inputs.

NOTE: $LED_{\text{number}} = DI_{\text{number}} + 2$

Ex. R4-06:

If pin 84 is connected to pin 85, LED 5 will light on the transmitter when DI 3 is activated.

84 = GND

85 = DI 3

CHAPTER 6: OPERATION

6.1 General information

To control a receiver, the transmitter must be registered and logged in to the receiver. If another transmitter is already logged in to the receiver, it must be logged out before a different transmitter can be logged in.

More than one transmitter can be registered in the receiver, but only one transmitter can be logged in at a time.

6.2 Relay functions

The receiver is set to momentary relay function by default. The relay remains active while a button is pressed on the transmitter. When the button is released the relay deactivates. Setting a relay to latching means that the relay becomes active when a button is pressed and remains active until the button is pressed again. To switch between momentary and latching relay functionality, contact your representative for assistance.

CHAPTER 7: WARRANTY, SERVICE, REPAIRS, AND MAINTENANCE

Tele Radio AB products are covered by a warranty against material, construction and manufacturing faults. During the warranty period, Tele Radio AB may replace the product or faulty parts. Work under warranty must be performed by Tele Radio AB or by an authorized service center specified by Tele Radio AB.

The following are **not** covered by the warranty:

- Faults resulting from normal wear and tear
- Parts of a consumable nature
- Products that have been subject to unauthorized modifications
- Faults resulting from incorrect installation and use
- Damp and water damage

Maintenance

- Repairs and maintenance must be performed by qualified personnel
- Only use spare parts from Tele Radio AB
- Contact your representative for service or any other assistance
- Keep the product in a clean, dry place
- Keep contacts and antennas clean
- Wipe off dust using a slightly damp, clean cloth

NOTE: Never use cleaning solutions or high-pressure washer.

CHAPTER 8: REGULATORY INFORMATION

NOTE: Models including additional naming conventions:

Model	Article names	Additional naming conventions
R4	R4-01	R00004-01, R4-1, TG-R4-1, TG-R4-01
	R4-03	R00004-03, R4-6, TG-R4-6, TG-R4-06
	R4-06	R00004-06, R4-6, TG-R4-6, TG-R4-06
	R4-08	R00004-08, R4-8, TG-R4-8, TG-R4-08
	R4-26	R00004-26, TG-R4-26
	R4-28	R00004-28, TG-R4-28
	R4-36	R00004-36, TG-R4-36
	R4-38	R00004-38, TG-R4-38
	R4-41	R00004-40, TG-R4-41
	R4-43	R00004-43, TG-R4-43

8.1 Europe

Applies to:

- **R4-01, R4-06, R4-26, R4-36, R4-41**

8.1.1 CE MARKING



Hereby, Tele Radio AB, declares that the radio equipment type(s) listed above is/are in compliance with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The latest version of the complete EU Declaration of Conformity is available on the Tele Radio AB website, www.tele-radio.com.

8.1.2 WEEE DIRECTIVE



This symbol means that inoperative electrical and electronic products must not be mixed with household waste. The European Union has implemented a collection and recycling system for which producers are responsible. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point.

8.2 North America

Applies to:

- **R4-03, R4-08, R4-28, R4-38, R4-43**

8.2.1 FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

The radio module in this product is labelled with its own FCC ID and IC number. The FCC ID and IC is not visible when the radio module is installed inside another device. Therefore, the outside of the device into which the module is installed must also display a label referring to the radio module. The final end device must be labelled in a visible area with the following:

"Contains FCC ID: ONFC1104B"

"Contains IC: 4807A-C1104B"

8.2.2 IC STATEMENT

This product complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Gain of antenna: 3.0 dBi max.

Type of antenna: 50 ohm, omni-directional

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous ayant le gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne indiqué. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Gain d'antenne: 3.0 dBi maximum

Type d'antenne: 50 ohm, omnidirectionnel

To satisfy IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Afin d'assurer la conformité aux exigences de la IC en matière d'exposition aux RF, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toute personne à proximité pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour assurer le respect de ces exigences, il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil à une distance inférieure à celle-ci.

The radio module in this product is labelled with its own FCC ID and IC number. The FCC ID and IC is not visible when the radio module is installed inside another device. Therefore, the outside of the device into which the module is installed must also display a label referring to the radio module. The final end device must be labeled in a visible area with the following:

Le module radio est étiqueté avec sa propre identification FCC et son propre numéro de certification IC. L'identification FCC et le numéro de certification IC ne sont pas visibles lorsque le module est installé à l'intérieur d'un autre dispositif, c'est la raison pour laquelle la partie externe du dispositif dans lequel le module est installé doit également présenter une étiquette faisant référence au module inclus. Le produit final doit être étiqueté sur une zone visible avec les informations suivantes :

"Contains FCC ID: ONFC1104B"

"Contains IC: 4807A-C1104B"

8.2.3 FCC/IC LABELS

The radio module in this product is labeled with its own FCC ID and IC numbers. The FCC ID and IC numbers are not visible when the radio module is installed inside another device. Therefore, the outside of the device into which the module is installed must also display a label referring to the enclosed radio module. The final end device must be labeled in a visible area with the following:

"Contains FCC ID: ONFC1104B"

"Contains IC: 4807A-C1104B"

The FCC and IC numbers are found on the product label.

8.2.4 RADIO MODULE

The following products described in these instructions contain the radio modules:

PRODUCT	RADIO MODULE
R4-03, R4-08, R4-28, R4-38, R4-43	D00005-05

8.3 EAC

Applies to:

- **R4-01, R4-06, R4-26, R4-36, R4-41**

8.3.1 EAC STATEMENT (ДЕКЛАРАЦИЯ EAC)

This product is declared as compliant within Eurasian Economic Union (EAC). EAC declaration is available on request.

8.4 Brazil

Applies to:

- **R4-01, R4-06, R4-26, R4-36, R4-41**

8.4.1 ANATEL STATEMENT (DECLARAÇÃO ANATEL)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto não é apropriado para uso em ambientes domésticos, pois poderá causar interferências eletromagnéticas que obrigam o usuário a tomar medidas necessárias para minimizar estas interferências.

ANNEX A: INDEX

A

About R4 receivers	7
AEC Statement	30
ANATEL Statement	30
Antenna	11-12

B

Bus system	11-12
------------------	-------

C

CE marking	26
Connector	11-12
Current consumption	13

D

Digital input indications on the transmitter	22
Dimensions	11-12

E

EIRP	11-12
Error indications	
CANopen	19

F

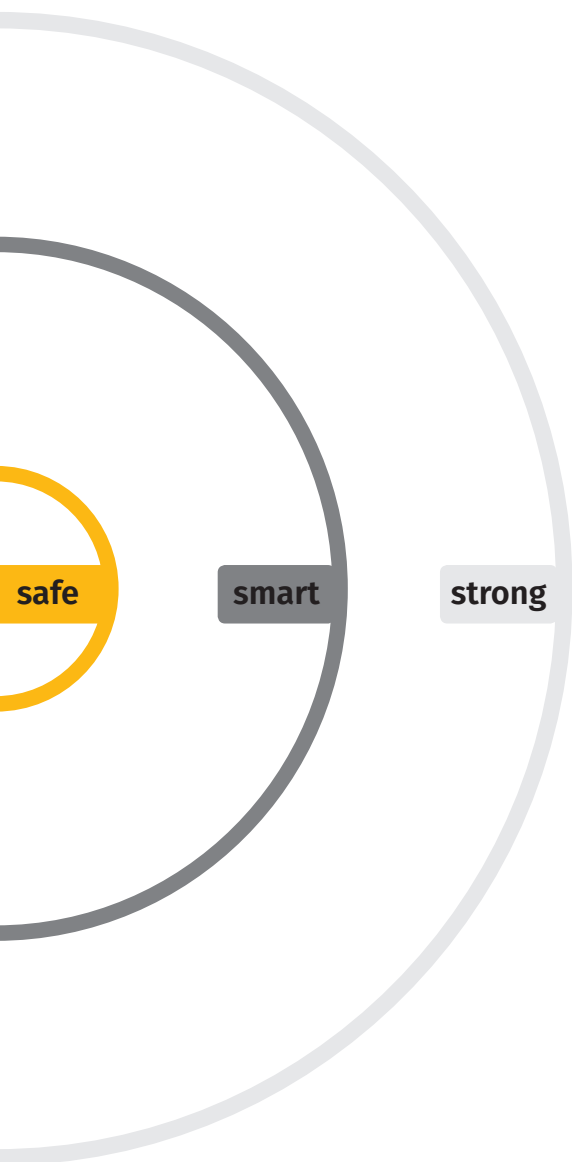
Fatal errors	20
FCC statement	27
FCC/IC labels	29
Function LEDs in normal operation mode	18

I

IC Statement	28
Input power	11-12

IP code	11-12
M	
Maintenance	25
Mounting dimensions	
Receiver	16
N	
Number of channels	11
Number of digital inputs	11-12
Number of digital outputs	11-12
Number of transistor outputs	11-12
O	
Operating temperature	11-12
R	
Radio communication	11-12
Radio frequency band	11-12
Radio frequency output power	11-12
Radio module	29
Relay functions	24
S	
Safety standards	11-12
Specifications	11
Status and error indications	18
Status indications	
CANopen	19
W	
Warnings & restrictions	8
Maintenance	9

Operation	8
WEEE directive	26
Weight	12-13



These End user instructions are subject to change without prior notice.

Download the latest End user instructions from www.tele-radio.com.